

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Miguel (Cifuentes, Guadalajara)

**MUNICIPIO:** Cifuentes

**PROVINCIA:** Guadalajara

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 4249; CIHM 4, 47

**N. INV:** Desaparecida

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Campana

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** BRONCE

**SOPORTE:** Campana

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Religioso; invocatio

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:**

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** D

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

(Crux) Ecce crucem Domini, / fugite partes adverse vicit. Anno Domini MCCCXCII.

Lectura dada por CIHM 4, 47.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

He aquí la cruz del Señor, que hizo huir a los enemigos. En el año del Señor 1392.

Traducción dada por CIHM 4, 47.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 4, 47.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Según García López, el epígrafe se encontraba en una campana de 70 cm. de altura y similar diámetro en la parte inferior. Tenía adornos (sellos de doble ojiva con un cordero y bandera en el centro, cruces, el sello de Salomón, etc.) realizados con un hilo metálico retorcido y soldado (CIHM 4, 47)

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:** Finales siglo XIX

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1392 d.C., siglo XIV.

**CRIT. DAT.:** Datación dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Iglesia de San Miguel (Cifuentes, Guadalajara).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** Descrita por García López a finales del siglo XIX.

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4249; CIHM 4, 47; CIHM = Santiago Fernández, Javier - Francisco Olmos, José María de (2018) Guadalajara (Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium; v. 4), León, nº 47, p. 138. García López, J.C. (2001) Catálogo Monumental de la provincia de Guadalajara, Guadalajara, [edición digital del manuscrito inédito, 1905- 1911]. García López, J.C. (1890) "Investigaciones históricas y arqueológicas en Cifuentes, villa de la provincia de Guadalajara, y sus cercanías", Boletín de la Real Academia de la Historia, 16.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**